

# G. F. Händel's Werke.

---

Lieferung XI.

## Trauerhymne

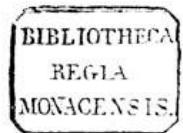
auf den Tod  
der Königin Karoline.

---

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

---

Leipzig,  
Stich und Druck von Breitkopf & Härtel.







# Georg Friedrich Händels Werke.

Ausgabe der Preussischen Händelgesellschaft.

---

Lipzic.

Stich und Druck von Breitkopf & Härtel.



# Trauergymne auf den Tod der Königin Karoline

uuu

## Georg Friedrich Händel.

Ausgabe der Deutschen Ländesgesellschaft.



## V O R W O R T.

---

Die TRAUERHYMNE, am 12. December 1737 in der Composition beendet, kam am 17. des selben Monats bei der Bestattung der Königin Karoline zur Aufführung. Die Worte sind aus verschiedenen Sprüchen der Bibel (Ps. 15. 61 u. a.) zusammen gestellt. Die Instrumentaleinleitung zu Anfang fügte Händel erst zwei Jahre später hinzu, als er das Anthem für das Oratorium *Israel in Aegypten* benutzte. — Der Clavierauszug zu der gegenwärtigen Ausgabe ist von Im. Faisst.

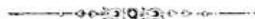
LEIPZIG, am 1. December 1861.

Chr.

## I N H A L T.

---

	Seite.
<b>Vorspiel.</b> . . . . .	1
<b>Chor.</b> Die Wege Zion's trauern stumm . . . . .	2
Wie sank die Macht dahin. . . . .	11
Sie legte an Gerechtigkeit . . . . .	17
<b>Quartett.</b> Wessen Ohr sie hörte . . . . .	24
<b>Chor.</b> Weh, wie sank die Macht dahin. . . . .	31
Sie erhört' der Armen Ruf. . . . .	32
Weh, wie sank die Macht dahin . . . . .	45
Der Fromme wird bewahrt . . . . .	46
Ihr Leib kam im Grabe zur Ruh' . . . . .	57
Das Volk rühmet hoch mit Dank . . . . .	65
<b>Quartett.</b> Denn ihrer harrt ein glorreich Erbtheil . . . . .	69
<b>Chor.</b> Die gnädige Güt unsers Herrn. . . . .	77



## FUNERAL ANTHEM.

---

The ways of Zion do mourn, and she is in bitterness; all her people sigh, and hang down their heads to the ground.

How are the mighty fall'n! — she that was great among the nations, and princess of the provinces! How are the mighty fall'n!

She put on righteousness, and it cloathed her; her judgment was a robe and a diadem.

When the ear heard her, then it blessed her, and when the eye saw her, it gave witness of her.

How, how are the mighty fall'n! — she that was great, great among the nations, and princess of the provinces!

She deliver'd the poor that cried, the fatherless, and him that had none to help him. Kindness, meekness and comfort were in her tongue; if there was any virtue, and if there was any praise, she thought on those things.

How, how are the mighty fall'n! — she that was great, great among the nations, and princess of the provinces!

The righteous shall be had in everlasting remembrance, and the wise will shine as the brightness of the firmament.

Their bodies are buried in peace: but their name liveth evermore.

The people will tell of their wisdom, and the congregation will shew forth their praise; their reward also is with the Lord, and the care of them is with the Most High.

They shall receive a glorious kingdom and a beautiful crown from the Lord's hand.

The merciful goodness of the Lord endureth for ever on them that fear him, and his righteousness on children's children.

## TRAUERHYMNE.

---

Die Wege Zion's trauern stumm, und sie weinet bitterlich; all ihr Volk auch klagt, und beugt tief das Haupt auf den Grund.

Wie sank die Macht dahin! — sie die so gross bei allem Volke, und Fürstin in den Landen war! Wie sank die Macht dahin!

Sie legte an Gerechtigkeit, und sie stand ihr wohl; ihr Urtheil war ein Kleid und ein Prachtgewand.

Wessen Ohr sie hörte, der pries selig sie, und wessen Aug' sie schaute, der erfreut' sich ihrer.

Weh, wie sank die Macht dahin! — sie die so gross, gross bei allem Volke, und Fürstin in den Landen war!

Sie erhört' der Armen Ruf, die vaterlos, — und dem, dem niemand half, dem half sie. Grossmuth, Güte und Trost war in ihrem Mund; wo da war eine Tugend, und wo da irgend ein Lob, dem dachte, dem sann sie nach.

Weh, wie sank die Macht dahin! — sie die so gross, gross bei allem Volke, und Fürstin in den Landen war!

Der Fromme wird bewahrt in treuem, ew'gem Gedächtniss, und der Weise glänzt in der Klarheit der Sterne.

Ihr Leib kam im Grabe zur Ruh': doch ihr Ruhm lebet ewiglich.

Das Volk rühmet hoch mit Dank ihre Weisheit, und in Tempel feiern sie laut ihren Preis; und ihr Lohn ruh't in der Hand des Herrn, und Ersatz für alles Erdenleid.

Denn ihrer harrt ein glorreich Erbtheil und eine kostliche Kron' aus des Herrn Hand.

Die gnädige Güte unsers Herrn bleibt immer und ewig bei denen die ihn fürchten, seine Gerechtigkeit bei Kindeskindern.

1

**Largo assai.**

Violino I.

Violino II.

Viola.

Bassi.

Pianoforte.

*f* *trum.*

**Adagissimo.**

*cresc.*

*dim.*

H. W. H.

Larghetto e staccato.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

Larghetto e staccato.

Pianoforte.

The ways of Zion do mourn,  
 Die We - ge Zi - on's trau - - - - - do ern

mourn,  
 stumm,  
 con Fagotti.  
 The ways of Zion do  
 Die He - ge Zi - on's  
 Violone.

mourn, do  
 trau - ern mourn; stumm,  
 Fagotti col Basso.  
 The ways of Zion do  
 Die He - ge Zi - on's  
 Tutti.

4

The ways of Zion do mourn, do mourn,  
Die We - ge Zi - on's trau - ern stumm,  
mourn, trau - ern stumm,

4 5 4 6 4 3 6 2 7 6 7 4

and she is in bitter -  
und sie wei - net bit - ter -  
and she is in bitter - ness, in bit - ter -  
und sie wei - net bit - ter - lich, weint bit - ter -

5 6 3 5 6 4 6 8 4 6

and she is in bit - ter - ness,  
 und sie wei - net bit - ter - lich,  
 and she is in bit - ter - ness,  
 und sie wei - net bit - ter - lich,  
 ness, in bit - ter - ness,  
 lich, weint bit - ter - lich,  
 ness,  
 lich,

and she is in bit - ter - ness,  
 und sie wei - net bit - ter - lich,  
 and she is in bit - ter - ness,  
 und sie wei - net bit - ter - lich,  
 ness; all  
 lich; all  
 her peo - ple sigh,  
 ihr Völk auch klagt.

all  
 all

ness;  
 lich;

is in bit - ter - ness, in bit - ter - ness;  
 wei - net bit - ter - lich, weint bit - ter - lich;

ness, in bit - ter - ness;  
 lich, weint bit - ter - lich;

6

6

sigh, sigh, sigh, sigh, sigh, sigh, sigh, and hang  
klagt, klagt, klagt, klagt, klagt, klagt, klagt, und beugt  
— her peo-ple sigh, — ihr Volk auch klagt, sigh, sigh, sigh, sigh, sigh, and hang  
all — her peo-ple sigh, ihr Volk auch klagt, klagt, klagt, klagt, klagt, klagt, und beugt  
all — all — her peo-ple sigh, ihr Volk auch klagt, klagt, klagt, klagt, klagt, klagt, und beugt

down their heads, and hang down their heads to the ground, and hang down their heads.  
tief das Haupt, und beugt tief das Haupt auf den Grund, und hang tief das Haupt.  
down their heads, and hang down their heads to the ground, and hang down their heads.  
tief das Haupt, und beugt tief das Haupt auf den Grund, und hang tief das Haupt.  
down their heads, and hang down their heads to the ground, and hang down their heads.  
tief das Haupt, und beugt tief das Haupt auf den Grund, und hang tief das Haupt.

2 6                    7 6                    6 6                    2 5 6

H. W. H.

7

The ways of He - ge Zion do mourn, do  
Die ness, Zi on's trau - ern  
to the ground; and she is in bit - ter ness, and she is in bit - ter ness, in  
auf den Grund; und sie wei - net bit - ter lich, und sie wei - net bit - ter lich, weint  
— to the ground; all — her peo - ple sigh,  
auf den Grund; all — ihr Volk auch klagt,  
to the ground. The  
auf den Grund. Die

22 6 7 6 4

eon Fagotti.

mourn, — and she is, and she is in bit - ter -  
stumm, — und sie weint, und sie wei - net bit - ter -  
bit - ter - ness, — all — her peo - ple  
bit - ter - lich, — all — ihr Volk auch  
and she is ir - bit - ter - ness, in bit - ter - ness, the  
und sie wei - net bit - ter - lich, weint bit - ter - lich, die  
ways of Zion do mourn, —  
He ge Zi on's trau - ern stumm,

cresc.

ness,  
lich,  
sigh,  
klagt,  
ways  
*We-*  
and she is in bit - ter - ness, all her peo - ple,  
und sie wei - net bit - ter - lich, all ihr Volk auch,

and she is in bit - ter - ness, all her peo - ple,  
und sie wei - net bit - ter - lich, all ihr Volk auch,

sigh, mourn,  
klagt, klagt,

Zion do on's mourn, do  
Zi - on's traun - ern

mourn, do  
her peo - ple  
ihr Volk auch

Fagotti col Basso.

all her peo - ple sigh,  
all ihr Volk auch klagt,  
sigh, all her peo - ple sigh,  
klagt, all ihr Volk auch klagt,  
mourn, all her peo - ple sigh,  
stumm, all ihr Volk auch klagt,  
sigh, all her peo - ple sigh,  
klagt, all ihr Volk auch

sigh, all her peo - ple sigh,  
klagt, all ihr Volk auch klagt,  
sigh, the die  
klagt, all klagt, all

sigh, all her peo - ple sigh,  
klagt, all ihr Volk auch

and she is in bit - ter  
ness, all  
lich, all  
her peo - ple  
ihr Völk auch  
ways of Zion do  
mourn, do  
ge Zi on's trau ern  
her peo - ple sigh,  
ihr Völk auch klagt,

and she is in bit - ter  
und sie wei - net bit - ter

sigh, sigh,  
klagt, klagt,  
and hang  
und beugt  
down, and hang down  
tief, und beugt tief  
their das

mourn, and she is in bit - ter  
stumm, und sie wei - net bit - ter  
ness, all  
lich, all  
all her peo - ple  
all ihr Völk auch  
sigh, and hang down  
klagt, und beugt tief  
their das

all  
all  
her peo - ple sigh,  
ihr Völk auch klagt,  
and hang  
und beugt  
down their heads to the  
tief das Haupt auf den

10

heads, the ways of Zion do mourn,  
*Haupt,* die *We - ge* *Zi - on's* *trau - ern* and she  
 stumm, und sie

heads, the ways of Zion do mourn,  
*Haupt,* die *We - ge* *Zi - on's* *trau - ern* and she  
 stumm, und sie

— and hang down their heads, the ways of Zion do mourn,  
 — *und beugt tief das* *Haupt,* die *We - ge* *Zi - on's* *trau - ern* stumm,  
 ground, to the ground, the ways of Zion do mourn,  
*Grund,* auf den *Grund,* die *We - ge* *Zi - on's* *trau - ern* and she  
 und sie

pianissimo

is in bit - ter - ness, she is in bit - ter - ness, all her peo - ple sigh,  
*wei - net* *bit - ter - lich,* *sie* *wei - net* *bit - ter - lich,* *Volk* *klagt,*

is in bit - ter - ness, she is in bit - ter - ness, all ihr *Volk* *klagt,*  
*wei - net* *bit - ter - lich,* *sie* *wei - net* *bit - ter - lich,*

and she is in bit - ter - ness, all her peo - ple sigh,  
*und* *sie* *wei - net* *bit - ter - lich,*

Fagotti col Basso del Organo.

is in bit - ter - ness, all ihr *Volk* *klagt,*  
*wei - net* *bit - ter - lich,*

$\frac{5}{4}$   $\frac{4}{4}$   $\frac{2}{4}$   $\frac{6}{4}$

sigh, sigh, and hang down their heads to the ground.  
 klagt, klagt, und beugt tief das Haupt auf den Grund.  
 sigh, sigh, and hang down their heads to the ground:  
 klagt, klagt, und beugt tief das Haupt auf den Grund.

6 2 6 4 6 4 2 6 4 4 # 2 2

How are the mighty fall'n, how are the mighty fall'n, how are the mighty  
 Wie sank die Macht da hin, wie sank die Macht da hin, wie sank die Macht da  
 How are the mighty fall'n, how are the mighty fall'n, how are the mighty  
 Wie sank die Macht da hin, wie sank die Macht da hin, wie sank die Macht da

6 \* 6 6 3 6 6 \*

Più Allegro.

ff

H. W. II.

12

Viola e Violoncelli.

fall'n!  
she that was great  
hin!  
sie die so gross  
fall'n!  
hin!

— among the nations, that was great, and prin - cess of the  
— bei al lem Vol - ke, die so gross, und Für - stin in den

she that was great  
bei al lem Vol - ke, und Fürst in den  
sie die so gross

Violoncelli col Basso.

prov-in - ces!  
Lan-den war!

How are the might-y fall'n,

Wie sank die Macht da - hin,

How are the might.y fall'n,

Wie sank die Macht da - hin,

con Violoncelli.

Violoncelli col Basso.

how are the might.y fall'n,

wie sank die Macht da - hin,

how are the might.y fall'n,

wie sank die Macht da - hin,

H. W. H.

14

con Violoncelli.

Violoncelli col Basso.

fall'n!  
she that was  
sie die so  
great,  
gross,  
how  
are the mighty  
sank die Macht da -  
fall'n, she that was  
hin, sie die so

hin!  
she that was  
sie die so  
great,  
gross,  
was great,  
so gross,

fall'n!  
how  
are the mighty  
fall'n,

hin!  
wie  
sank die Macht da -  
hin,

con Violoncelli.

great,  
gross,  
how  
are the mighty  
fall'n!

wie  
sank die Macht da -  
hin!

how  
are the mighty  
fall'n!

wie  
sank die Macht da -  
hin!

Violoncelli col Basso. con Violoncelli.

how are the mighty fall'n, she that was great a\_mong the na\_tions, and  
wie sank die Macht da\_hin, sie die so gross bei al\_lem Vol\_ke, und

how are the mighty fall'n, she that was great a\_mong the na\_tions, and  
wie sank die Macht da\_hin,

Violoncelli col Basso. con Violoncelli.

prin\_cess of the prov\_in\_ces, how are the mighty fall'n, she that was great a\_mong the na\_tions, and  
Für\_stin in den Lan\_den war, wie sank die Macht da\_hin, sie die so gross bei al\_lem Vol\_ke, und

prin\_cess of the prov\_in\_ces, how are the mighty fall'n! how!  
Für\_stin in den wie sank die Macht da\_hin!

princess of the prov\_in \_ ces! how! how!

Fürstin in den Lan\_den war! weh! weh!

how! how! how! weh!

weh! weh! weh!

Violoncello col Basso.

how! how are the might\_y fall'n, how are the might\_y fall'n, how are the might\_y  
weh! wie sank die Macht da-hin, wie sank die Macht da-hin, wie sank die Macht da-  
how! how are the might\_y fall'n, how are the might\_y fall'n, how are the might\_y  
weh! wie sank die Macht da-hin, wie sank die Macht da-hin, wie sank die Macht da-

fall'n!

hin!

fall'n!

hin!

Violino I.

Violino II.

Viola.

Oboe I. II. col Soprano.

She put on right - eous - ness, and it cloath - es, and she stand -

Sie leg - te an Ge-rech - tig - keit, und sie stand -

She put on right - eous - ness, right - eous -

Sie leg - te an Ge-rech - tig - keit, Ge-rech - tig -

Tempo ordinario.

*mf*

*con Fagotti.*

ed - her, and it cloath -  
ihr wohl, und sie stand -

ness, and it cloath - ed her,  
keit, und sie stand ihr wohl,

she put on right -  
sie leg - te an Ge - rech -

She put on right - eous - ness; she put on right -  
Sie leg - te an Ge - rech - tig - eous - ness; she put on right -

43 7 62 6 2 6 41 6 5 6

*Fagotti col Basso.*

ed - her, and it cloath - ed her, and it cloath - ed  
ihr wohl, und sie stand ihr wohl, und sie stand ihr

ness, and it cloath - ed her, and it cloath - ed  
keit, und sie stand ihr wohl, und sie stand ihr

she put on right - eous - ness, and it cloath - ed  
her, and it cloath - ed

keit, und sie stand ihr wohl, und sie stand ihr

She put on right - eous - ness, and it cloath - ed  
Sie leg - te an Ge - rech - tig - eous - ness, and it cloath - ed  
her, and it cloath - ed

4 6 7 \* 6 6 5

*con sVA ad libit.*

she put on right - eous - ness, and it cloath - - - - -  
 sie leg - te an Ge - rech - tig - keit, und sie stand - - - - -  
 her; her judg.ment was a robe,  
 wohl; ihr Ur.theil war ein Kleid, - - - - -  
 her;  
 wohl; - - - - -  
 her;  
 wohl; - - - - -  
 ed her, and it cloath - - - - -  
 ihr wohl, und sie stand - - - - -  
 and a di - a - dem, a  
 und ein Prachtgewand, ein - - - - -  
 dem, and a di - a - dem,  
 wand, und ein Prachtgewand, - - - - -  
 she put on right - eous - ness,  
 sie leg - te an Ge - rech - tig - keit, - - - - -  
 was a robe  
 war ein Kleid - - - - -  
 and a di - a - dem,  
 und ein Prachtgewand, - - - - -  
 4 6 8 2

ed her, and it cloath - - - - -  
 ihr wohl, und sie stand - - - - -  
 and a di - a - dem, a  
 und ein Prachtgewand, ein - - - - -  
 dem, and a di - a - dem,  
 wand, und ein Prachtgewand, - - - - -  
 she put on right - - - - -  
 sie leg - te an Ge - - - - -  
 was a robe  
 war ein Kleid - - - - -  
 and a di - a - dem,  
 und ein Prachtgewand, - - - - -  
 7 6 8

20

her judgment was a robe  
*ihr Ur.theil war ein Kleid*

and a di - a - dem, a  
*und ein Prachtgewand, ein*

and a di - a - dem,  
*und ein Prachtgewand,*

her judgment  
*ihr Ur.theil*

rech - eousness, and it cloath - ed her,  
*rech - tig - keit, und sie stand*

her judgment, *ihr Ur.theil,*

di - a - dem, her judgment was a robe  
*Pracht - gewand, ihr Ur.theil war ein Kleid*

and a di - a - dem,  
*und ein Prachtgewand,*

robe and a di - a - dem,  
*Kleid und ein Pracht - ge - wand,*

and a di - a - dem  
*und ein Pracht -*

was a robe and a di - a - dem, her judgment,  
*war ein Kleid und ein Pracht - ge - wand, ihr Ur - theil,*

her judgment, her judgment was a robe and a di - a - dem,  
*ihr Ur - theil, ihr Ur - theil war ein Kleid und ein Pracht - ge - wand,*

she put on right - eous -  
*sie leg - te an Ge - rech - tig -*

*H. W. II.*

ad - em, a robe and a di - a - dem,  
 ge-wand, ein Kleid und ein Pracht - ge-wand,  
 her judg-ment was a di - a - dem, her judg-ment was a robe  
 ihr Ur - theil war ein Pracht - ge-wand, ihr Ur - theil war ein Kleid  
 her judg-ment was a robe and a di - a - dem, a robe  
 ihr Ur - theil war ein Kleid und ein Pracht - ge-wand, ein Kleid  
 ness, and a di -  
 keit, und ein Pracht -

she put on right  
 sie leg - te an Ge -  
 and a di - a - dem, she put on right  
 und ein Pracht - gewand, sie leg - te an Ge -  
 and a di - a - dem, her judg-ment was a robe,  
 und ein Pracht - gewand, ihr Ur - theil war ein Kleid,  
 a - dem, a robe and a di - a - dem, und ein Pracht - gewand,

22

rech - eousness, and it cloath - ed her,  
 rech - tig - keit, und sie stand ihr wohl,  
 rech - eous ness, and it cloath - ed her, and it  
 rech - tig - keit, und sie stand ihr wohl, und sie  
 — a robe and a di - a dem, and a di -  
 — ein Kleid und ein Prachtgewand, und ein Pracht -  
 she put on right - rech - eousness, and it  
 sie leg - te an Ge - tig - keit, und sie

2 6 3 5 6 7 6 7

her judg - ment was a robe  
 ihr Ur - theil war ein Kleid

cloath - stand ed ihr her,  
 stand ihr wohl, wohl,

a - dem, a robe, a robe and a di - a dem,  
 ge - wand, ein Kleid, ein Kleid und ein Pracht - ge - wand,

cloath - ed her, her judg - ment was a robe and a di - a dem,  
 stand ihr wohl, ihr Ur - theil war ein Kleid und ein Pracht - ge - wand,

7 7 6 5

Musical score page 23, top half. The score consists of ten staves. The vocal parts are in soprano, alto, tenor, and bass. The piano accompaniment is in the basso continuo style. The lyrics are in German, repeated in two stanzas. The piano part includes harmonic analysis below the staff.

and a di - a - dem,  
und ein Prachtge-wand,  
her judgment was  
ihr Ur-theil war  
her judgment  
ihr Ur-theil  
was a robe,  
a robe,  
ein Kleid,  
ein Kleid,  
robe,  
Kleid,  
a robe,  
ein Kleid,  
a robe,  
ein Kleid,  
con Fagotti.  
her judgment was a  
ihr Ur-theil war ein  
robe, her judgment was a  
Kleid, ihr Ur-theil war ein  
robe, was a  
Kleid,  
was a  
war ein  
Fagotti

6 5 6 5 2 6 5 7 6 6

Musical score page 23, bottom half. The score continues with ten staves. The vocal parts are in soprano, alto, tenor, and bass. The piano accompaniment is in the basso continuo style. The lyrics are in German, repeated in two stanzas. The piano part includes harmonic analysis below the staff.

and a di - a - dem.  
und ein Prachtge-wand.  
robe and a di - a - dem.  
Kleid und ein Prachtge-wand.  
robe and a di - a - dem.  
Kleid und ein col Basso del Organo.  
robe and a di - a - dem.  
Kleid und ein

6 5 6 5 2 6 5 7 6 6

24

## Andante larghetto.

Oboe I.

Oboe II.

Andante larghetto.

*mp*

*cresc.*

*mf*

*p*

*cresc. mf*

*p*

*cresc. f*

H.W. II.

When the ear heard her,  
Wes - sen Ohr sie hör - te,

then it bles - sed her,  
der pries se - lig sie,

then it bles - sed her,  
der pries se - lig sie,

When the ear heard her,  
Wes - sen Ohr sie hör - te,

then it bles - sed her,  
der pries se - lig sie,

then it bles - sed her,  
der pries se - lig sie,

*p*

*mp*

*p*

*mp*

then it bles - sed her,  
der pries se - lig sie,

and when the eye  
und wes - sen Aug' sie

then it bles - sed her,  
der pries se - lig sie,

and when the eye  
und wes - sen Aug' sie

saw her,  
schau - te,

*p*

*mp*

*p*

H.W. II.

26

saw her,  
 schaute,  
 it gave wit-ness,  
 der er-freut'sich,  
 and when the eye  
 und wes-sen Aug'sie  
 it gave wit-ness,  
 der er-freut'sich,  
 and when the eye  
 und wes-sen Aug'sie  
 saw her, and when the eye  
 schau-te, und wes-sen Aug'sie

mp.  
 p  
 mp  
 mp  
 mf  
 p

saw her, it gave wit ness  
 schaute, der er-freut' sich  
 of her,  
 ih-rer,

saw her, it gave wit ness  
 schaute, der er-freut' sich  
 of her,  
 ih-rer,

when the ear heard her,  
 wes-sen Ohr sie hör-te,  
 then it blessed her,  
 der pries se-lig sie,

when the ear heard her,  
 wes-sen Ohr sie hör-te,  
 then it blessed her,  
 der pries se-lig sie,

mp

then it blessed her,  
 der pries se - lig sie,      and when the eye \_\_\_\_\_  
 und wes - sen Aug'      sie      saw her,  
 schaute,      it gave wit - ness,  
 der er - freut' sich,  
  
 then it blessed her,  
 der pries se - lig sie,      and when the eye \_\_\_\_\_  
 und wes - sen Aug'      sie      saw her,  
 schaute,  
  
 and when the eye \_\_\_\_\_  
 und wes - sen Aug'      sie      saw her,  
 schaute,  
  
 and when the eye \_\_\_\_\_  
 und wes - sen Aug' sie      saw her, and when the eye \_\_\_\_\_  
 schau - te, und wes - sen Aug' sie      saw her, it gave wit - ness  
 schau - te, der er - freut' sich  
  
 it gave wit - ness,  
 der er - freut' sich,      and when the eye \_\_\_\_\_  
 und wes - sen Aug' sie      saw her, it gave wit - ness  
 schau - te, der er - freut' sich  
  
 mp      p      mp      nf      p

28

when the ear heard her,  
wes - sen Ohr sie hör - te,  
of her,  
ih - rer,  
of her,  
ih - rer,

then it bles - sed her,  
der pries se - lig sie,

when the ear heard her,  
wes - sen Ohr sie hör - te,  
when the ear heard her,  
wes - sen Ohr sie hör - te,

p

then it bles - sed her,  
der pries se - lig sie,

then it bles - sed her,  
der pries se - lig sie,

and when the eye  
und wes - sen Aug' sie

then it bles - sed her,  
der pries se - lig sie,

then it bles - sed her,  
der pries se - lig sie,

and when the eye  
und wes - sen Aug' sie

*H.W. II.*

and when the eye \_\_\_\_\_  
und wes-sen Aug' sie

saw her, it gave wit-ness,  
schau-te, der er-fre-u-te,

it gave \_\_\_\_\_  
der er - - -

saw her, it gave wit-ness, it gave  
schau-te, der er-fre-u-te, der er - - -

saw her, it gave wit-ness,  
schau-te, der er-freut, er - - -

and when the eye \_\_\_\_\_  
und wes-sen Aug' sie

saw her, it gave wit-ness, it gave  
schau-te, der er-fre-u-te, der er - - -

wit-ness of her, and when the eye \_\_\_\_\_  
freut' sich ih-rer, und wes-sen Aug' sie

saw her, schau-te,

wit-ness of her, and when the eye \_\_\_\_\_  
freut' sich ih-rer, und wes-sen Aug' sie

wit-ness of her, and when the eye \_\_\_\_\_  
freut' sich ih-rer, und wes-sen Aug' sie

wit-ness of her, and when the eye \_\_\_\_\_  
freut' sich ih-rer, und wes-sen Aug' sie

wit-ness of her, and when the eye \_\_\_\_\_  
freut' sich ih-rer, und wes-sen Aug' sie

*mf*

*p*

30

it gave wit-ness, wit-ness of her, it gave wit-ness of her.  
*der er-fre-u-te, freut'sich ih-rer, der er-freut' sich ih-rer.*

saw her,  
*schaute,* it gave wit-ness, wit-ness of her, it gave wit-ness of her.  
*it gave wit-ness, der er-fre-u-te, freut'sich ih-rer, der er-freut' sich ih-rer.*

it gave wit-ness, wit-ness of her, it gave wit-ness of her.  
*der er-fre-u-te, freut'sich ih-rer, der er-freut' sich ih-rer.*

saw her,  
*schaute,* it gave wit-ness, it gave wit-ness of her, it gave wit-ness of her.  
*it gave wit-ness, it gave der er-fre-u-te, der er-freut' sich ih-rer, der er-freut' sich ih-rer.*

*mp p tr mf*

*H.W.O.*

Adagio.

How, how are the mighty fallen! how are the mighty fallen! she that was  
Weh, wie sank die Macht dahin! wie sank die Macht dahin! sie die so  
How, how are the mighty fallen! how are the mighty fallen! she that was  
Weh, wie sank die Macht dahin! wie sank die Macht dahin! sie die so

Adagio.

great, great among the nations, and princess of the provinces!  
gross, gross bei allem Volk, und Fürstin in den Landen war!  
great, great among the nations, and princess of the provinces!  
gross, gross bei allem Volk, und Fürstin in den Landen war!

H.W. II.

32

Andante.

She de - liverd the poor that cried, the poor that cried, the fa - therless, the  
 Sie er - hört' der Ar - men Ruf, der Ar - men Ruf, die va - ter - los, die  
 She de - liverd the poor that cried, the poor that cried, the fa - therless, the  
 Sie er - hört' der Ar - men Ruf, der Ar - men Ruf, die va - ter - los, die

6        6        6        6

Andante.

fa - ther - less, and him, him that had none, none to help him, she de - liverd the  
 sie er - hört' der  
 va - ter - los, und dem, dem niemand half, dem, dem half sie, she de - liverd the  
 sie er - hört' der  
 fa - ther - less, and him, him that had none, none to help him, she de - liverd the  
 sie er - hört' der  
 va - ter - los, und dem, dem niemand half, dem, dem half sie, sie er - hört' der

6        6

poor that cried,  
Ar-men Ruf,  
poor that cried, the  
Ar-men Ruf, der  
poor that cried, the  
Ar-men Ruf, der

the fa-ther-less,  
die va-ter-los,  
fa-ther-less,  
va-ter-los,  
fa-ther-less,

the fa-ther-less,  
die va-ter-los,  
fa-ther-less,  
va-ter-los,  
fa-ther-less,

she de-liver'd the poor that cried, the fa-ther-less, the fa-ther-less, and him, him that had none,  
sie er-hört' der Ar-men Ruf, die va-ter-los, die va-ter-los, und dem, dem nie-mand half,  
she de-liver'd the poor that cried, the fa-ther-less, the fa-ther-less, and him, him that had none,  
sie er-hört' der Ar-men Ruf, die va-ter-los, die va-ter-los, und dem, dem nie-mand half,

H.W.H.

34

none to help him.  
dem, dem half sie,

she de - liver'd the poor that cried, the poor that cried,  
sie er - hört' der Ar - men Ruf, der Ar - men Ruf,

none to help him, she de - liver'd the poor that cried, the poor that cried,  
dem, dem half sie, sie er - hört' der Ar - men Ruf, der Ar - men Ruf,

Kind - ness, kind -  
Gross - muth, Gross -

Tasto solo.

ness, meek' - ness  
muth, Gü - te

and com - fort were in her tongue;  
und Trost war in ih - rem Mund;

she de - liver'd the poor that cried, she de -  
sie er - hört' der Ar - men Ruf, sie er -

she de - liver'd the poor that cried, she de -  
sie er - hört' der Ar - men Ruf, sie er -

(Tutti.)

Tasto solo.

H.W. II.

liverd the fa - ther-less,  
hört; wer va - ter - los,

the fa - ther-less,  
wer va - ter - los

the poor that  
um Hül - fe

cried, the fa - ther-less,  
rief, wer va - ter - los,

liverd the fa - ther-less,  
hört; wer va - ter - los,

the fa - ther-less,  
wer va - ter - los

the poor that  
um Hül - fe

cried, the fa - ther-less,  
rief, wer va - ter - los,

*mf*

if there was a - ny  
wo da war ei - ne

if there was a - ny  
wo da war ei - ne vir - Tu -

the fa - ther-less,  
wer va - ter - los

the poor that  
um Hül - fe

cried.  
rief.

the fa - ther-less,  
wer va - ter - los

the poor that  
um Hül - fe

cried.  
rief.

*H.W. II.*

tue,  
gend,

and  
und

if  
wo

there  
da

was a  
ir - gend  
ein

Kind-ness,  
*Grossmuth*, meekness and com-fort were in her tongue;  
Gü - te und *Trost war in ih - rem Mund*;

Kind-ness, meekness and com-fort were in her tongue;

*Grossmuth*, Gü - te und *Trost war in ih - rem Mund*;

praise,  
*Lob*,

if there was a - ny vir - tue, and if there was, if there was a - ny praise, she thought on those  
wo da war ei - ne Tu - gend, und wo da ir - gend, wo ir - gend ein *Lob, dem sann* — *sie*

if there was a - ny vir - tue or a - ny praise, she thought on those  
wo da war ei - ne Tu - gend, wo ir - gend ein *Lob, dem sann* — *sie*

if there was a - ny vir - tue, and if there was a - ny praise, she thought on those  
wo da war ei - ne Tu - gend, und wo da ir - gend ein *Lob, dem sann* — *sie*

(Tutti.)

she  
dem thought on those  
dach - te, dem things, on  
sann those  
sie things,  
nach,

things, she  
nach, dem thought on those things.  
sann sie nach.

Kindness,  
Grossmuth,

things, she  
nach, thought on those things.  
nach.

Kindness,

things, dem  
nach, sann sie nach.

Grossmuth,

*tr*

she  
dem thought on those things, if there  
sann sie nach, wo da

meekness and comfort were in her tongue; if there was a - ny  
Gü - te und Trost war in ih - rem Mund; wo da war ei - ne

meekness and comfort were in her tongue; if there was a - ny  
Gü - te und Trost war in ih - rem Mund; wo da war ei - ne

if there  
wo da

*tr*

H.W. II.

was a - ny vir - tue, and if there was a - ny praise, she thought on those things; she de -

vir - tue, and if there was a - ny ein Lob, sann sie nach; sie er -

vir - tue, and if there was a - ny ein praise, dem sann sie nach; sie er -

was a - ny vir - tue, and if there was a - ny praise, dem sann sie nach; sie er -

*con Fagotti.*

liverd the poor that cried;

hört der Ar - men Ruf; she thought on those things; nach;

liverd the poor that cried; she thought on those things;

hört der Ar - men Ruf; dem sann sie nach;

6 7 6<sup>4</sup>

mf f mfp

HNW. 41.

Fagotti col Basso.

she de - liver'd the poor that cried, the fa-ther-less, the fa-ther-less, and  
 sie er - hört der Ar-men Ruf, die va-ter-less, die va-ter-less, und  
 she de - liver'd the poor that cried, the fa-ther-less, the fa-ther-less, and  
 sie er - hört der Ar-men Ruf, die va-ter-less, die va-ter-less, und

6 6: 6 6

him, him that had none, none to help him. Kind-ness, kind-ness, meek-ness and  
 dem, dem niemand half, dem, dem half sie. Grossmuth, Grossmuth, Grossmuth und  
 him, him that had none, none to help him. Kind-ness, kind-ness, meek-ness and  
 dem, dem niemand half, dem, dem half sie. Grossmuth, Grossmuth, Grossmuth und

6 6 6 5

H.W. II.

com-fort, meek-ness and com-fort were in her tongue;  
 Gü - te, Gü - te und Trost war in ih - rem Mund; if there was a - ny  
 com-fort, meek-ness and com-fort were in her tongue; if there was a - ny  
 Gü - te, Gü - te und Trost war in ih - rem Mund; if there was a - ny  
 if there was a - ny vir-tue, and if there  
 Tu-gend, und wo da  
 was a - ny vir-tue, and war ei - ne Tu-gend, und  
 if there was a - ny vir-tue, and if there  
 was a - ny praise, and  
 Tu-gend, und wo da  
 was a - ny vir-tue, and war ei - ne Tu-gend, und  
 was a - ny praise, if there  
 ir-gend ein Lob, wo da  
 was a - ny praise, if there  
 ir-gend ein Lob, wo da  
 if there was a - ny  
 wo da ir - gend ein  
 H.W.H.

if there was a - ny praise, she thought on those things, she thought on those things,  
*wo da irgend ein Lob, dem sann — sie nach, dem sann — sie nach,*  
if there was a - ny praise, she thought on those things, she thought on those things,  
*wo da irgend ein Lob, dem sann — sie nach, dem sann — sie nach,*

she thought on those things; if there was a - ny vir-tue, and if there was a - ny praise, if there  
*wo da war ei - ne Tugend, und wo da ir-gend ein Lob, wo da*  
dem sann — sie nach; if there was a - ny vir-tue, and if there was a - ny  
*wo da war ei - ne Tugend, und wo da ir-gend ein*  
she thought on those things; if there was a - ny vir-tue, and if there was a - ny  
*wo da war ei - ne Tugend, und wo da ir-gend ein*  
dem sann — sie nach;

42

was a - ny vir - tue, and if there was a - ny praise, if there was a - ny praise,  
 war ei - ne Tu-gend, und wo da ir - gend ein Lob, wo da ir - gend ein Lob,  
 praise, and if there was, if there was a - ny praise, if there was a - ny  
 Lob, und wo da ir - gend ein Lob, wo da ir - gend ein Lob,  
 if there was a - ny praise, if there was a - ny praise, if there was a - ny  
 wo da ir - gend ein Lob, wo da ir - gend ein Lob,  
 she dem thought sann  
 if there was a - ny  
 wo da war ei - ne

if there was a - ny  
 wo da ir - gend ein praise, if there was a - ny  
 vir - tue, and if there was a - ny  
 war ei - ne Tu-gend, und was a - ny praise, if there  
 praise, Lob, if there was a - ny  
 lob, if there was a - ny  
 vir - tue, a - ny  
 Tu-gend, ei - ne vir - tue, if there was a - ny  
 on those things, if there was a - ny  
 sie nach, wo da war ei - ne  
 if there was a - ny  
 Tu-gend, und wo da  
 if there was a - ny  
 wo da ir - gend ein  
 if there was a - ny  
 Tu-gend, und wo da

was a - ny praise, if there was a - ny praise,  
 ir - gend ein Lob, wo da ir - gend ein Lob,  
 praise, if there was a - ny praise, if there was a - ny  
 ir - gend, wo ir - gend ein Lob, wo war ei - ne  
 was a - ny praise, if there was a - ny praise, if there was a - ny  
 ir - gend ein Lob, wo ir - gend ein Lob, wo war ei - ne  
 was a - ny praise, if there was a - ny  
 ir - gend ein Lob, wo da  
 she  
 dem  
 thought  
 sann

if there was a - ny  
 wo da ir - gend ein  
 praise, Lob,  
 if there  
 wo da

was a - ny  
 ir - - - gend ein  
 praise, Lob,  
 if there was a - ny  
 wo da ir - gend ein  
 praise, Lob,  
 if there  
 wo da

on those things,  
 sie nach,  
 if there  
 wo da  
 was a - ny vir - tue, and  
 war ei - ne Tu - gend, und

11

was a - ny vir - tue, and  
war ei - ne Tu - gend, und

if there was a - ny  
wo da ir - gend ein

praise, she thought on those  
Lob, dem sann sie things.  
nach.

and  
und

if there was a - ny  
wo da ir - gend ein

praise, she thought on those  
Lob, dem sann sie things.  
nach.

was a - ny vir - tue, and  
war ei - ne Tu - gend, und

if there was a - ny  
wo da ir - gend ein

praise, she thought on those  
Lob, dem sann sie things.  
nach.

if there was a - ny  
wo da ir - gend ein

praise, she thought on those  
Lob, dem sann sie things.  
nach.

F. d.

H.W. II.

## Adagio.

How, how are the mighty fallen, how are the mighty fallen!

Wie, wie sank die Macht dahin, wie sank die Macht dahin!

How, how are the mighty fallen, how are the mighty fallen!

Wie, wie sank die Macht dahin, wie sank die Macht dahin!

## Adagio.

she that was great, great among the nations, and princess of the provinces!

sie die so gross, gross bei allem Volke, und Fürstin in den Landen war!

she that was great, great among the nations, and princess of the provinces!

sie die so gross, gross bei allem Volke, und Fürstin in den Landen war!

46

Larghetto e staccato.  
Oboe I.II.

6 6 6 6 6 6

Larghetto e staccato.

6 6 6 6 6 6



The righteous shall be had in e - ver - last - - - - - ing re - membrance,  
*Der Fromme wird be - wahrt in treu - em, ew'* - - - - - *gem Ge - dächtniss,*

The righteous shall be had in e - ver - last - - - - - ing re - membrance,  
*Der Fromme wird be - wahrt in treu - em, ew'* - - - - - *gem Ge - dächtniss,*

*p* *mf*

and the wise  
*und der Wei - - - - -*

and the wise will shine  
*und der Wei - - - - - se glänzt*

*H.W. II.*

will shine as the brightness of the firmament,  
 - se glänzt in der Klar - - ness of the fir-ma-ment,  
 as the brightness of the firmament,  
 in der Klar - - ness of the fir-ma-ment,

the  
 der

the  
 der



shine as the bright - - ness of the fir - mament;  
 glänzt in der Klar - - heit der Ster - ue;

shine as the bright - - ness of the fir - mament;  
 glänzt in der Klar - - heit der Ster - ne;

the righteous shall be had in e - ver last - -  
 der Fromme wird be - wahrt in treu - em, em' - -

the righteous shall be had in e - ver last - -  
 der Fromme wird be - wahrt in treu - em, ew' - -

H.W. II.

ing re - mem-brance, and the wise will shine as the bright  
 - gem Ge - dächt-niss, und der Wei - se glänzt in der Klar -  
 ing re - mem-brance, and the wise will shine as the bright  
 - gem Ge - dächt-niss, und der Wei - se glänzt in der Klar -

ness of the fir - ma - ment; the right - eous shall be had  
 - heit der Ster - ne; der From - me wird be wahrt  
 ness of the fir - ma - ment; the right - eous,  
 - heit der Ster - ne; der From - me,

H.W. II.



54

and the wise will shine, and the  
*und der Weise er glänzt, und der*  
 and the wise will shine, and the  
*und der Weise er glänzt, und der*

wise will shine as the brightness of the  
*Weise er glänzt in der Klarheit der*  
 wise will shine as the brightness of the  
*Weise er glänzt in der Klarheit der*

H.W. II.

Musical score page 55, top half. The score consists of ten staves. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) sing in four-part harmony. The lyrics are in English and German, alternating between the two languages. The vocal parts are supported by a piano (pianissimo dynamic), strings (violin, viola, cello), and woodwind instruments (clarinet). The vocal entries begin at measure 7, with lyrics such as "fir-mament, and the wise will shine, shine, and the wise will", followed by "Ster-ne, und der Wei-se glänzt, glänzt, glänzt, und der Wei-se". The piano part features eighth-note patterns. Measure numbers 7 through 8 are indicated below the staff.

Musical score page 55, bottom half. The score continues with ten staves. The vocal parts continue their harmonious dialogue. The lyrics transition from German ("bright-ness, as the") to English ("bright-ness, as the"), and then back to German ("Klar-heit, in der"). The piano part provides harmonic support with sustained notes and eighth-note patterns. Measure numbers 3, 7, 7, 6, and 7 are marked below the staff. The bassoon (H.W. II) is explicitly mentioned in the score.

ness of the fir - mament.  
 heit der Ster - ne.  
 ness of the fir - mament.  
 heit der Ster - ne.

A musical score page for orchestra and piano, featuring ten staves. The top six staves represent the orchestra, with parts for Violin 1, Violin 2, Viola, Cello, Double Bass, and Bassoon. The bottom four staves are for the piano, with parts for Treble and Bass clef staves. The score includes dynamic markings such as *p*, *f*, and *s*, and various performance instructions like slurs and grace notes. The key signature changes from  $\text{G major}$  to  $\text{F major}$  at the beginning of the piece.

Grave e piano.

Their bodies are bur-ied in peace,  
their bodies are bur-ied in  
Ihr Leib kam im Gra-be zur Ruh,  
ihr Leib kam im Gra-be zur  
Their bodies are bur-ied in peace,  
their bodies are bur-ied in  
Ihr Leib kam im Gra-be zur Ruh,

Grave.

peace, their bodies are bur-ied in peace, in zur peace,  
Ruh, ihr Leib kam im Gra-be zur Ruh,  
are im bur-ied in peace,  
peace, their bodies are bur-ied in peace, are im bur-ied in peace,  
Ruh, ihr Leib kam im Gra-be zur Ruh,  
Ruh,

H.W. II.

58

Forte.

are buried in peace:  
im Gra-be zur Ruh:  
but their name liv-eth e-vermore, but their name liv-

are buried in peace:  
im Gra-be zur Ruh:  
doch ihr Ruhm le-bet e-wiglich, doch ihr Ruhm le-

in peace:  
zur Ruh:  
but their name liv-eth e-vermore, but their name liv-

doch ihr Ruhm le-bet e-wiglich, doch ihr Ruhm le-

Allegro.

eth e-ver more, but their name liv-eth e-vermore, but their name liv-eth e-ver

bet e-wig lich, doch ihr Ruhm le-bet e-wiglich, doch ihr Ruhm le-bet e-wig

eth e-ver more, but their name liv-eth e-vermore, but their name liv-eth e-ver

bet e-wig lich, doch ihr Ruhm le-bet e-wiglich, doch ihr Ruhm le-bet e-wig

H.W. II.

more, their name — ihr Nam' liv - eth  
 lich, their name — le - bet  
 more, their name, their name, their name — ihr Nam', ihr Nam', ihr Nam' liveth  
 lich, their name — ihr Nam' le - bet

e - vermore, liveth e - vermore, their name, ihr Nam'  
 e - wiglich, le - bet e - wiglich, their name, ihr Nam;  
 e - vermore, liveth e - vermore, their name, ihr Nam;  
 e - wiglich, le - bet e - wiglich, their name, ihr Nam;  
 e - vermore, liveth e - vermore, their name, ihr Nam;  
 e - wiglich, le - bet e - wiglich, their name, ihr Nam;

H.W. II.

60

but their name liv - eth e - ver more, but their name liv -  
 und ihr Ruhm le - bet e - wig lich, doch ihr Ruhm le -  
 but their name liv - eth e - ver more, but their name liv -  
 name, Nam', und ihr Ruhm le - bet e - wig lich, doch ihr Ruhm le -

- eth e - ver - more, but their name liv - eth e - ver more, but their name liv - eth e - ver - more.  
 - bet e - wig - lich, doch ihr Ruhm le - bet e - wig lich, doch ihr Ruhm le - bet e - wig lich.  
 - eth e - ver - more, but their name liv - eth e - ver more, but their name liv - eth e - ver - more.  
 - bet e - wig - lich, doch ihr Ruhm le - bet e - wig lich, doch ihr Ruhm le - bet e - wig lich.

H.W.H.

Grave e piano.

Music for orchestra and choir. The score consists of six staves. The first three staves are for strings (Violin I, Violin II, Cello), the next two for woodwinds (Oboe, Bassoon), and the last one for bassoon. The vocal parts are: Tenor (T), Bass (B), Alto (A), and Soprano (S). The vocal entries are as follows:

- Tenor: Their bodies are buried in peace, in peace, are
- Bass: Ihr Leib kam im Gra-be zur Ruh,
- Alto: Their bodies are buried in peace, in peace, are
- Soprano: Ihr Leib kam im Gra-be zur Ruh,

Grave.

Music for orchestra and choir. The score consists of six staves. The first three staves are for strings (Violin I, Violin II, Cello), the next two for woodwinds (Oboe, Bassoon), and the last one for bassoon. The vocal parts are: Tenor (T), Bass (B), Alto (A), and Soprano (S). The vocal entries are as follows:

- Tenor: -
- Bass: -
- Alto: -
- Soprano: -

Music for orchestra and choir. The score consists of six staves. The first three staves are for strings (Violin I, Violin II, Cello), the next two for woodwinds (Oboe, Bassoon), and the last one for bassoon. The vocal parts are: Tenor (T), Bass (B), Alto (A), and Soprano (S). The vocal entries are as follows:

- Tenor: bur - - - ied in peace, their bod - ies are bur - ied in peace,
- Bass: Gra - - - be zur Ruh,
- Alto: bur - - - ied in peace, their bod - ies are bur - ied in peace,
- Soprano: Gra - - - be zur Ruh,

Music for orchestra and choir. The score consists of six staves. The first three staves are for strings (Violin I, Violin II, Cello), the next two for woodwinds (Oboe, Bassoon), and the last one for bassoon. The vocal parts are: Tenor (T), Bass (B), Alto (A), and Soprano (S). The vocal entries are as follows:

- Tenor: -
- Bass: -
- Alto: -
- Soprano: -

Forte.

are buried in peace:  
im Gra - be zur Ruh:

but their name, but their  
doch ihr Ruhm, doch ihr

are buried in peace:  
im Gra - be zur Ruh:

but their name, but their  
doch ihr Ruhm, doch ihr

6

Allegro.

name, but their name liv - eth e - ver more,  
Ruhm, doch ihr Ruhm le - bet e - wig lich,

name, but their name liv - eth e - ver more,  
Ruhm, doch ihr Ruhm le - bet e - wig lich,

name, but their name liv - eth e - ver more,  
Ruhm, doch ihr Ruhm le - bet e - wig lich,

H.W. II.

name liv - eth e - vermore, but their name liv - eth e - ver more, their name  
*Ruhm le - bet e - wig - lich, doch ihr Ruhm le - bet e - wig - lich, their ihr name*  
 name liv - eth e - vermore, but their name liv - eth e - ver more, their name, their name  
*Ruhm le - bet e - wig - lich, doch ihr Ruhm le - bet e - wig - lich, their ihr name*

liv - eth e - vermore,  
 le - bet e - wiglich,

liv - eth e - vermore,  
 le - bet e - wiglich,

liv - eth e - vermore,  
 le - bet e - wiglich,

name Nam' liv - eth e - vermore,  
 Nam' le - bet e - wiglich,

64

more, but their name liv - eth e - ver-more, but their name liv - eth e - ver more.

lich, doch ihr Ruhm le - bet e - wig - lich, doch ihr Ruhm le - bet e - wig - lich.

more, but their name liv - eth e - ver-more, but their name liv - eth e - ver more.

lich, doch ihr Ruhm le - bet e - wig - lich, doch ihr Ruhm le - bet e - wig - lich.

Grave. A tempo ordinario. unis.

Oboe I.II.			C
Violino I.			C
Violino II.			C
Viola.			C
Soprano.		The peo- ple will tell, will tell of their wis-dom,	and und
Alto.		<i>Das Volk röhmet hoch mit Dank ih - re Weis-heit,</i>	and the con- gre - ga - und im Tem - pel fü -
Tenore.		The peo- ple will tell, will tell of their wis-dom,	-
Basso.		<i>Das Volk röhmet hoch mit Dank ih - re Weis-heit,</i>	-
Continuo.			C
Pianoforte.			A tempo ordinario.

H.W. II.

66

the con - gre - ga - tion will shew forth their  
*im Tem - pel sei* *ern sie laut ih - ren*

and the con - gre - ga - tion will  
*und im Tem - pel sei* *ern sie*

praise,  
*Preis,*

tion will shew forth their praise,  
*ern sie laut ih - ren Preis,*

and the con - gre - ga - tion  
*und im Tem - pel sei* *ern sie*

shew forth their praise,  
*laut ih - ren Preis,*

5

will shewforth their  
laut ih - ren praise, and the con - gre - ga - tion,  
Preis, und im Tem - pel fei - ern,

the con - gre - ga - tion will shew  
im Tem - pel fei - ern sie forth their praise,  
gre - ga - tion will shew forth their praise,  
pel fei - ern sie laut ih - ren Preis,

and the con - gre - ga - tion will shew  
und im Tem - pel fei - ern sie laut ih - ren Preis,

con - gre - ga - tion, the con - gre - ga - tion, the con - gre - ga -  
Tem - pel fei - ern, im Tem - pel fei - ern, im Tem - pel fei -

and the con - gre - ga - tion will shewforth their praise, will shew  
und im Tempel fei - ern sie laut ih - ren Preis, ih - ren

forth their praise, and the con - gre - ga - tion will shew forth their  
ih - ren Preis, und im Tempel fei - ern sie laut ih - ren Preis, ih - ren

ern sie laut ih - ren Preis, and the con - gre - ga - tion will shew forth their  
laut ih - ren Preis, und im Tempel fei - ern sie laut ih - ren Preis, ih - ren

tion will shew forth their  
ern sie laut ih-ren  
praise, Preis,  
will shew forth their  
fei - ern ih - ren  
praise, Preis,  
forth, will shew forth their  
Preis, fei - ern ih - ren  
praise, Preis,  
and the con - gre - ga - tion will shew  
ern ih - ren Preis, fei - ern  
tion will shew forth their  
ern sie laut ih-ren  
praise, Preis,  
will shew forth their  
fei - ern ih - ren Preis;

cresc.  
più f.

Adagio.

ward al - so is with the Lord, and the care of them is with the Most High.  
ward al - so is with the Lord, and the care of them is with the Most High.  
ward al - so is with the Lord, and the care of them is with the Most High.  
Lohn ruht in der Hand des Herrn, und Er - satz für al - les Er - den - leid.  
Lohn ruht in der Hand des Herrn, und Er - satz für al - les Er - den - leid.

7 8

Adagio.

Larghetto e piano.

Oboe I.

Oboe II.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Soprano solo.

Alto solo.

Tenore solo.

Basso solo.

Continuo.

Pianoforte.

Larghetto.

They shall — re - ceive a glo -  
Denn ih - rer harrt ein glor -

cresc.

dim.

pp

70

- rious kingdom,  
 - reich Erbtheil,  
 A glo - - - - ri - ous kingdom!  
 Ein glor - - - - reich Erbtheil!

They shall re - ceive, they shall re -  
 Denn ih - rer harrt, denn ih - rer

ceive a glo - ri - ous king - dom and a beau - ti - ful crown, and a beau - ti - ful,  
 harrtein glor - reich Erb - theil und eine köst - li - che Krow, ei - ne köst - li - che,  
  
 they shall re - ceive, they shall re - ceive a glo - ri - ous kingdom  
 denn ih - rer harrt, denn ih - rer harrtein glor - reich Erbtheil

beau - ti - ful  
köst - li - che  
crown —  
Kron —

from the Lord's  
aus desHerrn  
hand,  
Hand,

and a  
und eine

and a beau - ti - ful crown, and a beau - ti - ful,  
und eine köst - li - che Kron, und eine köst - li - che,  
beau - ti - ful,  
köst - li - che,

beau - ti - ful,  
köst - li - che,  
beau - ti - ful crown —  
köst - li - che Kro - ne aus desHerrn

from the Lord's hand,  
aus des Herrn Hand,

beau - ti - ful crown — from the Lord's hand, from the Lord's hand,  
köst - li - che Kro - ne aus des Herrn Hand, aus des Herrn Hand,

They shall re -  
Denn ih - rer

72

A  
 Ein glor - - - - - ri - ous kingdom!  
 Harrt ein glor - - - - - reich Erbtheil! they shall re -  
 ceive a glo - - - - - rious kingdom,  
 Harrt ein glor - - - - - reich Erbtheil!

ceive, they shall re - ceive a glo - - - - - ri - ous king - dom  
 harrt, denn ih - rer harrt ein glor - - - - - reich Erb - theil  
 and a und eine beau - - - ti - ful  
 köst - - - li - che

they shall re - ceive, they shall re - ceive a glo - - - - - ri - ous  
 denn ih - rer harrt, denn ih - rer harrt ein glor - - - - - reich

H.W.H.

and a beau - ti - ful,  
und eine köst - li - che,  
crown Kron' from the Lord's hand,  
crown, Kron' aus des Herrn Hand,  
and a et - ne  
crown, Kron'  
king - dom, Erbtheil,  
they shall ih - rer

they shall re - ceive a glo - rious king - dom,  
denn ih - rer harrt ein glor - reich Erb.theil, a glo - ri - ous  
beauti - ful crown, Kron' they shall re - ceive a glo - rious  
köst - li - che Kron' den - reich ein glor - reich  
they shall re - ceive a glo - rious king - dom  
denn ih - rer harrt ein glor - reich Erb.theil  
ceive - a glo - rious, glo - rious king - dom  
harrt - ein glorreich, glor - reich Erb.theil

74

king - dom, a glo - rious king - dom,  
Erb - theil, ein glor - reich Erbtheil,  
king - dom and a beau - ti - ful beau - ti - ful  
Erb - theil und eine köst - li - che crown, köst - li - che  
and a beau - ti - ful crown, a glo -  
und eine köst - li - che ein glor -  
they shall re - ceive, they shall re -  
denn ih - rer harrt, denn ih - rer  
Lord's hand, Hand,  
Herrn Hand,  
rious kingdom  
reich Erbtheil  
and a beau - ti - ful, beau - ti - ful  
und eine köst - li - che, köst - li - che  
crown — from the Lord's  
aus des Herrn

receive a glo - rious kingdom Erb.theil  
 harrt ein glor - reich Kro - ne aus des Herrn  
 and a ei - ne beau - ti - ful crown, Kro - ne aus des Herrn  
 köst - li - che Kro - ne aus des Herrn  
 hand, Hand, and a beau - ti - ful crown from the Lord's  
 Hand, ei - ne köst - li - che Kro - ne aus des Herrn  
 and a beau - ti - ful crown from the Lord's hand,  
 und eine köst - li - che Kro - ne aus des Herrn hand,  
 and a ei - ne beau - ti - ful crown from the Lord's hand, and a  
 hand, they shall re - ceive a beau - ti - ful crown from the Lord's hand,  
 crown denn ih - rer harrt eine köst - li - che Kro - ne aus des Herrn hand,  
 Kron, Kro - ne aus des Herrn hand,

76

and a beau - ti - ful crown from the Lord's  
*ei - ne köst - li - che Kron' aus des Herrn*

beau - - - - - ti - ful crown, a beau - ti - ful crown from  
*köst - - - - - li - che Kro - ne, ei - ne köst - li - che Kron' aus*

and a beau - ti - ful crown from  
*ei - ne köst - li - che Kron' aus.*

hand, and a beau - ti - ful, beau - ti - ful crown from the Lord's  
*Hand, ei - ne köst - li - che Kron' aus des Herrn*

the Lord's hand, from the Lord's  
*des Herrn Hand, aus des Herrn*

the Lord's hand, and a beau - ti - ful, beau - ti - ful crown from the Lord's  
*des Herrn Hand, ei - ne köst - li - che Kron' aus des Herrn*

Musical score page 27, measures 1-10. The score consists of ten staves. Measures 1-5 show a pattern of eighth-note pairs and sixteenth-note pairs. Measures 6-10 show a more complex rhythmic pattern with sixteenth-note pairs and eighth-note pairs.

Measure 1: Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon)

Measure 2: Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon)

Measure 3: Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon)

Measure 4: Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon)

Measure 5: Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon)

Measure 6: Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon)

Measure 7: Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon)

Measure 8: Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon)

Measure 9: Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon)

Measure 10: Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon), Bassoon (Bassoon)

*Largo.*

Musical score page 27, measures 11-15. The score consists of ten staves. Measures 11-15 show a continuation of the melodic line from the previous section, with the bassoon and other instruments providing harmonic support.

Measure 11: Oboe I., Oboe II., Violino I., Violino II., Viola., Soprano., Alto., Tenore., Basso., Continuo.

Measure 12: Oboe I., Oboe II., Violino I., Violino II., Viola., Soprano., Alto., Tenore., Basso., Continuo.

Measure 13: Oboe I., Oboe II., Violino I., Violino II., Viola., Soprano., Alto., Tenore., Basso., Continuo.

Measure 14: Oboe I., Oboe II., Violino I., Violino II., Viola., Soprano., Alto., Tenore., Basso., Continuo.

Measure 15: Oboe I., Oboe II., Violino I., Violino II., Viola., Soprano., Alto., Tenore., Basso., Continuo.

*Largo.*

Musical score page 27, measures 16-20. The score consists of ten staves. Measures 16-20 show a continuation of the melodic line from the previous section, with the bassoon and other instruments providing harmonic support.

Measure 16: Pianoforte.

Measure 17: Pianoforte.

Measure 18: Pianoforte.

Measure 19: Pianoforte.

Measure 20: Pianoforte.

H.W.H.

The mer - ci - ful goodness of the Lord en - dur - eth for e - ver, for e - ver on bleibt im - mer und e -wig bei de - nen

*Die gnü-di - ge* Gü - te un - sers Herrn en - bleibt dur - eth for e - ver on e -wig bei de - nen

The mer - ci - ful goodness of the Lord en - dur - eth for e - ver on

*Die gnü-di - ge* Gü - te un - sers Herrn bleibt e -wig bei de - nen

them that fear him, the mer - ci - ful goodness of the Lord en - dur - eth for die ihn fürch - ten, bleibt im - mer und

them that fear him, die gnü-di - ge Gü - te un - sers Herrn en - bleibt die ihn fürch - ten,

them that fear him, the mer - ci - ful goodness of the Lord en - die ihn fürch - ten, die gnü-di - ge Gü - te un - sers Herrn bleibt

3      6      7      6<sup>1</sup>

H.W.H.

ever, for ever on them that fear him,  
e - wig bei de - nen die ihn fürch - ten, and his righteousness on chil - dren's children,  
dur - eth for e - ver on them that fear him,  
e - wig bei de - nen die ihn fürch - ten, seine Gerechtig - keit bei Kin - des\_kin - dern,  
dur - eth for e - ver on them that fear him,  
e - wig bei de - nen die ihn fürch - ten, and his righteousness on chil - dren's children,  
seine Gerechtig - keit bei Kin - des\_kin - dern,

and his righteousness, his righteousness on chil - dren's chil.dren;  
seine Gerechtig - keit, Ge - rech - tig - keit bei Kin - des - kin - dern;  
and his righteousness, his righteousness on chil - dren's chil.dren;  
seine Gerechtig - keit, Ge - rech - tig - keit bei Kin - des - kin - dern;

*p* 6 2 6      2 4 #

the mer\_ci ful goodness of the Lord en\_dur\_eth for e\_ver,  
 die gnü\_di\_ge Gü\_te un\_sers Herrn bleibt im\_mer und e\_wig,  
 the mer\_ci ful goodness of the Lord en\_dur\_eth for e\_ver,  
 die gnü\_di\_ge Gü\_te un\_sers Herrn bleibt im\_mer und e\_wig,

for e\_ver on them, on them that fear him, and his righteousness, sei\_ne Gerechtig\_keit,  
 bleibt immer bei de\_nen die ihn fürchten, and his righteousness on chil\_dren's seine Ge rechtig\_keit bei Kin\_des.

for e\_ver on them, on them that fear him, and his righteousness, seine Gerechtig\_keit, his righteousness, his Ge rechtig\_keit, Ge-  
 bleibt immer bei de\_nen die ihn fürchten, and his righteousness, seine Gerechtig\_keit,

H.W.H.

— and his righteousness on chil - dren's children.  
 — Ge - rech - tig - keit bei Kin - des - kindern.  
 children, and his righteousness on children's children.  
 kindern, seine Gerech - tig - keit bei Kin - des - kindern.  
 right - eousness on chil - dren's children.  
 rech - tig - keit bei Kin - des - kindern.  
 — his righteousness on chil - dren's children.  
 — Ge - rech - tig - keit bei Kin - des - kindern.

H.W.H.









